



ИНТЕРТЕКСТУАЛЬНОСТЬ - КАК ОДНА ИЗ ЗНАЧИМЫХ КАТЕГОРИЙ ХУДОЖЕСТВЕННОГО ТЕКСТА

НИШОНОВ ПАТИДДИН ПАЙЗИБОЕВИЧ

Заведующий кафедрой прикладных наук французского языка
Узбекского государственного университета мировых языков,

кандидат наук, доцент

<https://www.doi.org/10.5281/zenodo.10389604>

ARTICLE INFO

Received: 06th December 2023

Accepted: 14th December 2023

Online: 15th December 2023

KEY WORDS

Интертекстуальность,
претекст, цитата, аллюзия,
афоризм,
лингвокультурология,
функция, художественный
текст, коммуникация,
композиция, контекст.

ABSTRACT

В работе представлен развернутый анализ художественного текста, дающий информацию, о чем или о ком-либо. Художественный текст - это смысловое целое, которое является организованным единством всех элементов. Художественный текст выполняет несколько функций. В частности интертекстуальность - это основной вид и способ построения художественного текста в искусстве модернизма и постмодернизма. Интертекстуальность в узком понимании является контекстно обусловленной: «ведь в литературном произведении как особой сфере творчества личности, и субъективные и объективно языковые формы оказываются осложненными контекстом литературы, литературной школы, жанра, своеобразными приемами литературных композиций». Статья представляет интерес для педагогов-филологов и студентов филологических вузов.

В лингвокультурологии большое значение имеет текст как единица коммуникации и передачи информации. Нельзя дать определённое или точное название тексту, ведь он бывает различным по виду, содержанию, структуре. Коротко, можно сказать, что текст - это информация, дающая сведения о чём - либо или о ком - либо. Одной из разновидностей текста, который широко распространён в нашей жизни, является художественный текст.

В стилистике даётся множество определений художественному тексту. Художественный текст в перевесе с латинского языка означает ткань, соединение. На первый взгляд, подобное определение может звучать несколько странно. Но если проанализировать художественный текст, то заметно, что все предложения связаны друг с другом и образуют своего рода «материю», только состоит не из волокон и нитей, а из слов, фраз и предложений. Художественный текст — это смысловое целое,



которое является организованным единством составляющих его элементов. Ю. Лотман²¹ дал следующее определение: "Художественный текст, является определенной моделью мира, некоторым сообщением на языке искусства, просто не существует вне этого языка, равно как и вне всех других языков общественных коммуникаций. Вся совокупность исторически сложившихся художественных кодов, делающая текст значимым, относится к сфере внеtekстовых связей. Но это вполне реальные связи" Смысл художественного текста определяется его отношением к внеtekстовой реальности, т.е. к личности, памяти и иным качествам передающего и принимающего сообщение. Академик В. В. Виноградов²² внес огромный вклад в русскую определении понятия художественного текста.

²¹ Ю. Лотман - русский учёный - литературовед, исследовал проблемы художественного текста
²². Виноградов В.В 1)0 категории модальности и модальных словах в русском языке. М., 1950.

Его определение пушкинского стиля «и сейчас может служить образцом и отправной точкой для последующих исследований».

То, что сделано В. В. Виноградовым, не подвержено времени. Исходя из множества определений, художественный текст выполняет три основные функции:

- а) передаёт информацию — в тексте содержатся сведения, события, факты или же обычные повествования, которые автор хочет донести до читателя.
- б) вырабатывает новую информацию - в художественном тексте даётся информация, которая ранее не была неизвестна никому.
- в) хранит информацию — в художественном тексте содержится какая - либо информация, и именно текст становиться письменным источником, одновременно и хранителем информации.

Можно выделить следующие категории художественного текста:

- категорию информативности, как ведущую категорию текста и её художественной значимости.
- категория пространства и времени, где пространство может быть внешним, словесным, а время имеет своеобразную форму выражения
- категория модальности, т.е. установка на отражение реальной или нереальной действительности.

Художественный текст на протяжении долгих лет являлся актуальной проблемой для литературоведов и стилистов. Много текстов анализировалось с разнообразных точек зрения. В 1967 году учёные - стилисты определили ещё одну характеристику текста - интертекстуальность (понятие ввела Ю. Кристева)²³. *Интертекстуальность* — основной вид и способ построения художественного текста в искусстве модернизма и постмодернизма, состоящий в том, что текст строится из цитат и реминисценций к другим текстам.

²³. Ю Кристева- учёный литературовед, теоретик подструктуралнэма

Теория интертекстуальности основана, как известно, на идее диалогичности высказывания, которая принадлежит выдающемуся русскому филологу М.М. Бахтину²⁴, который развивает свою теорию «диалогизированного сознания», или



диалогичности текстов, применительно к жанру романа. Ю. Кристева говорит о введении новою обособленного понятия текста, согласно которому текст является «транссеюиотичной вселенной, конгломератом всех смысловых систем, культурным художественным кодом» (цит. по: НоКьш, 1993:14). В этом смысле интертекстуальность является сводом общих и частных свойств текстов, поэтому ее [интертекстуальность] можно рассматривать как синоним понятия “текстуальность” с течением времени исследований интертекстуальности начали проявляться в широких рамках. Были выявлены основные признаки, по которым можно знать уровень применимости этого понятия:

- Все словесные жанры
- Все тексты, построенные при помощи средств неестественного языка

Французский литературовед Ж. Женетт²⁵ разработал наибольшую классификацию межтекстовых взаимодействий. Согласно его пятичленной классификации интертекстуальность является главной особенностью художественного текста, как соприсутствие в одном тексте двух или более. Также литературовед выделил две основные категории интертекстуальности: это цитата и аллюзия.

- Цитата — это воспроизведение двух или более компонентов претекста с сохранением той предикации, которая установлена в тексте - источнике
- Аллюзия - заимствование лишь определённых элементов претекста, по которым происходит их узнавание в тексте - реципиенте, предикация же осуществляется по - новому.
- Афоризм - в переводе с греческого "аръоп\$то\$" - краткое изречение; "это мысль, выраженная в предельно сжатой и стилистически совершенной форме.

Таким образом, интертекстуальность в узком понимании является контекстно обусловленной: «ведь в литературном произведении как особой сфере творчества личности, и субъективные и объективные языковые формы оказываются осложнёнными контекстом литературы, литературной школы, жанра, своеобразными приёмами литературных композиций» [Виноградов, 1930: 62]. Интертекстуальность имеет два аспекта. Первый — отношение определённого текста к типу или жанру, а также интерпретация текста отчасти зависит от узнавания его соответствия ряду условий, заданных жанром, к которому он принадлежит. Второй - отношения между определенными текстами, текстовая аллюзия, то есть присутствие в тексте вербальных отголосков, намеренное или ненамеренное воспроизведение элементов чужого текста.

²¹ М.М. Бахтина 1924 года «Проблема содержания, материала и формы в словесном художественном творчестве»

²⁵ Ж. Женетт - французский литературовед, основоположник классификации типов текстов



References:

1. В.В.Виноградов «Категории модальности и модальных словах в русском языке» (Москва - 1950г)
2. М.М.Бахтин «Проблема содержания, материала и формы в словесном художественном творчестве». (Москва - 1924г)
3. Ж.Ж. Женнет «Палимпсеста: Литература второго уровня», (Москва- 1982 г).
4. Ю. Лотман «Структура художественного текста» («Искусство — СПБ», 1998г)